

1. The Constitution Act, 1982 is amended by adding thereto, immediately after section 35.1 thereof, the following section:

“35.2 (1) A constitutional conference composed of the Prime Minister of Canada and the first ministers of the provinces shall be convened at least once every five years by the Prime Minister of Canada to address matters that directly affect the aboriginal peoples of Canada, including the identification and definition of the rights of those peoples, the first such conference to be convened no later than one year after this section comes into force.

(2) For each conference convened under subsection (1), the Prime Minister of Canada shall invite representatives of the aboriginal peoples of Canada to participate in the discussions on those matters.

(3) The Prime Minister of Canada shall invite elected representatives of the governments of the Yukon Territory and the Northwest Territories to participate in the discussions on any item on the agenda of a conference convened under subsection (1) that, in the opinion of the Prime Minister, directly affects the Yukon Territory and the Northwest Territories.

(4) Nothing in this section shall be construed so as to derogate from subsection 35(1)”

and on the adoption of the Committee's Report by the Legislative Assembly of Ontario, this recommendation becomes a resolution of the Assembly and shall be directed to the Senate, the House of Commons and all Provincial Legislatures.

The Order being read for the consideration at the report stage of Bill C-152, An Act to establish the Canadian Heritage Languages Institute, as reported (with amendments) from a Legislative Committee;

By unanimous consent, Mr. Prud'homme for Mr. Marchi, seconded by Mr. Gauthier, moved motion numbered 1,—That Bill C-152 be amended in Clause 4 by striking out line 3 at page 2 and substituting the following therefor:

“retention and use of languages, including native and aboriginal languages, other than”.

After debate thereon, the question being put on the motion, a recorded division was deferred pursuant to Standing Order 114(11).

Mr. Marchi, seconded by Mr. Gray (Windsor West), moved motion numbered 2,—That Bill C-152 be amended in Clause 4 by adding immediately after line 28 at page 2 the following:

“(i) to encourage participation in the federal Public Service of Canada, embassies and trade missions abroad, of those possessing knowledge of heritage languages, in order that Canada may benefit socially, politically, and economically from this knowledge.”

1. La *Loi constitutionnelle de 1982* est modifiée par insertion, après l'article 35.1, de l'article qui suit:

«35.2 (1) Le premier ministre du Canada convoque au moins une fois tous les cinq ans une conférence constitutionnelle réunissant les premiers ministres provinciaux et le premier ministre du Canada et portant sur des questions qui touchent directement les peuples autochtones du Canada, notamment la détermination et la définition des droits de ces peuples, la première de ces conférences devant avoir lieu dans les douze mois suivant l'entrée en vigueur de la présente.

(2) Pour chaque conférence convoquée conformément au paragraphe (1), le premier ministre du Canada invite les représentants des peuples autochtones du Canada à participer aux discussions portant sur ces questions.

(3) Le premier ministre du Canada invite les représentants élus des gouvernements du Territoire du Yukon et des Territoires du Nord-Ouest à participer aux discussions portant sur tout point à l'ordre du jour d'une conférence tenue conformément au paragraphe (1), qui, de l'avis du premier ministre, touche directement le Territoire du Yukon et les Territoires du Nord-Ouest.

(4) Le présent article ne peut être interprété de manière à déroger au paragraphe 35(1).»

et que dès l'adoption du rapport du Comité par l'Assemblée, la présente recommandation devienne une résolution de l'Assemblée législative de l'Ontario et soit adressée au Sénat, à la Chambre des communes et à toutes les législatures provinciales.

Il est donné lecture de l'ordre relatif à l'étude à l'étape du rapport du projet de loi C-152, Loi constituant l'Institut des langues du patrimoine multiculturel canadien, rapporté avec des amendements par un Comité législatif.

Du consentement unanime, M. Prud'homme, au nom de M. Marchi, appuyé par M. Gauthier, propose la motion numéro 1,—Qu'on modifie le projet de loi C-152, à l'article 4, en retranchant la ligne 3, page 2, et en la remplaçant par ce qui suit:

«pratique des langues, y compris les langues autochtones, autres que les langues».

Après débat, cette motion est mise aux voix et, conformément à l'article 114(11) du Règlement, le vote par appel nominal est différé.

M. Marchi, appuyé par M. Gray (Windsor-Ouest), propose la motion numéro 2,—Qu'on modifie le projet de loi C-152, à l'article 4, en ajoutant à la suite de la ligne 28, page 2, ce qui suit:

«i) encouragement de ceux qui ont une connaissance des langues patrimoniales à faire partie de la fonction publique fédérale du Canada et du personnel des ambassades et missions commerciales à l'étranger, afin que le Canada puisse bénéficier de cette connaissance sur les plans social, politique et économique.»